

<<中德跨文化交际理论与实践>>

图书基本信息

书名：<<中德跨文化交际理论与实践>>

13位ISBN编号：9787560848846

10位ISBN编号：7560848842

出版时间：2012-7

出版时间：同济大学出版社

作者：黎东良

页数：255

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<中德跨文化交际理论与实践>>

### 内容概要

《中德跨文化交际理论与实践》从中德跨文化交际与汉德语的语言出发，探讨了中德文化在16个领域也就是在颜色文化、禁忌文化、动物文化、酒文化、饮食文化、餐桌文化、数学文化、詈骂文化、农谚文化、服饰文化、建筑文化、音乐文化、姓名文化、地名文化、人体部位文化以及重男轻女文化领域之异同。

它全面反映了中德跨文化交际研究的最新成果，视角多维，具有很强的学术价值和方法论价值，文笔流畅，为开展跨文化研究与教学提供了新途径。

《中德跨文化交际理论与实践》可供汉德语对比语言学研究学者、中德跨文化研究者阅读，也可供德语专业和汉学专业学生和教师参考。

## &lt;&lt;中德跨文化交际理论与实践&gt;&gt;

## 书籍目录

前言第1章 语言与文化视角下的中德跨文化交际导论1.1 定义1.2 语言与文化的关系概说1.3 从汉德语的角度研究中德跨文化交际的可行性及其方法1.4 国内外汉德语言与文化对比研究以及德语语言与文化研究的现状1.4.1 国内外汉德语言与文化对比研究现状1.4.2 国内外德语语言与文化研究现状1.4.3 对国内外中德跨文化交际、中德跨文化交际视角下的汉德语言与文化研究以及国内外德语语言与文化研究的评价1.5 从语言的角度开展中德跨文化交际研究的目的和意义第2章 从汉德语的角度看中德文化中的颜色文化2.1 颜色文化概说2.2 从汉德语的角度看中德文化中的红色文化2.3 从汉德语的角度看中德文化中的黄色文化2.4 从汉德语的角度看中德文化中的绿色文化2.5 从汉德语的角度看中德文化中的白色文化2.6 从汉德语的角度看中德文化中的黑色文化2.7 从汉德语的角度看中德文化中的蓝色文化2.8 从汉德语的角度看中德文化中的紫色文化2.9 从汉德语的角度看中德文化中的灰色文化2.10 从汉德语的角度看汉德语中颜色词汇的翻译第3章 从汉德语委婉语看中德文化3.1 汉德语委婉语概说3.2 从汉德语里关于“死亡”的表达看中德文化中的生死观3.3 从汉德语里的关于男女关系的委婉表达看中德文化中的性文化3.4 从汉德语的称谓看中德文化中的主奴心态3.5 从汉德语其他方面的委婉语看中德文化中求美求雅与调和矛盾第4章 从汉语里关于动物的熟语和德语里关于动物的成语和口语表达看中德民俗文化中的“动物文化”4.1 几个定义4.2 汉语里关于动物的熟语及其含义4.2.1 汉语里关于动物的成语及其含义4.2.2 汉语里关于动物的谚语及其含义4.2.3 汉语里最常见的关于动物的熟语及其出现频率、含义表格式统计4.3 德语成语、口语里关于动物的词语及其含义4.3.1 德语成语、口语里关于动物的词语及其出现频率、含义4.3.2 德语成语、口语里最常见的动物及其出现频率、含义表格式统计4.4 汉语熟语里最常见的动物及其出现频率、含义与德语成语、口语里最常见的动物及其出现频率、含义表格式比较4.5 从汉语里最常见的动物熟语与德语最常见的动物成语、口语的互译看中德民俗文化中的“动物文化”第5章 从汉德语的角度看中德文化中的“酒文化”5.1 酒文化概说5.2 从汉德语的诗歌、酒歌看其酒文化5.2.1 从汉语的诗歌、酒歌看其酒文化5.2.2 从德语的诗歌、酒歌看其酒文化5.3 从汉德语的成语、谚语看其酒文化5.3.1 从汉语的成语、谚语看其酒文化5.3.2 从德语的成语、谚语、酒令看其酒文化5.4 从汉德语关于酒的广告词看其酒文化5.4.1 从汉语关于酒的广告词和酒的品牌看其酒文化5.4.2 从德语关于酒的广告词和酒的品牌看其酒文化5.5 从汉德语红葡萄酒的象征意义看其酒文化5.5.1 从汉语红葡萄酒的象征意义看其酒文化5.5.2 从德语红葡萄酒的象征意义看其酒文化5.6 从中国国粹的京剧和德国的节日用语看其酒文化5.6.1 从中国国粹京剧看其诗酒文化5.6.2 从德国的酒类节日用语看其酒文化5.7 中德饮酒礼仪第6章 从汉德语的角度看中德文化中的“饮食文化”第7章 从汉德语的角度看中德文化中的“餐桌文化”第8章 从汉德语的数词看中德文化中的“数字文化”第9章 从汉德语里的詈骂看中德文化的“詈骂文化”第10章 从汉德语里的农谚看中德文化中的“农谚文化”第11章 从汉德语的角度看中德文化中的“服饰文明”第12章 从汉德语的角度看中德文化中的“建筑文化”第13章 从汉德语的角度看中德文化中的“音乐文化”第14章 从汉德语的姓名角度看中德姓名文化第15章 从汉德语的角度看中德文化中的地名文化第16章 从汉德语的角度看中德文化中的“人体部位文化”第17章 从汉德语的角度看中德文化中的“重男轻女”现象附录 本书语料库总揽参考文献WeblinkS

## <<中德跨文化交际理论与实践>>

### 章节摘录

第1章 语言与文化视角下的中德跨文化交际导论 1.1 定义 我们生活在一个全球化的时代。国际交流之密切、范围之广、程度之深，使我们这个蓝色的星球真的变成了地球村。全球化、对外开放、对外交流意味着我们每一个地球村的村民都必须认真学习外语，因为它是开启对外合作之门、增进各民族间的了解和友谊的金钥匙。

1998年，笔者应当时的德国学术交流中心主席Theodor Berchem之邀，去德国美茵茨大学盖姆斯海姆分院（Universitat Mainz Hochschule 2 in Gemersheim）、曼海姆德语研究所（Institut für deutsche Sprache in Mannheim, IDS）开展一个对比语言学的科研项目。

当时盖姆斯海姆分院院长是Andreas F.Kelletat教授。

在从美茵茨坐车回盖姆斯海姆的高速公路上，他给我讲了一个发生在中国的真实故事。

为了打开中国的市场，德国政府准备在中国北京开设首家传播德国语言文化的歌德学院北京分院。

几经谈判，中国政府没有答应，原因是担心文化渗透。

德国人自然不会就此止步。

最后，中方提出了一个条件：这个学院只能传授德语知识，不能干其他的。

德国人答应了。

这样，1988年，歌德学院北京分院终于成立了。

今天，我们都知道，只传授语言，不传授文化，这是办不到的。

这是因为，正如德国著名的作家、诗人席勒所说的，Sprache ist der Spiegel einer Nation.译成中文就是，语言是一个民族的一面镜子。

学外语，要培养跨文化交际的能力，这就意味着不能忽视外语学习中的文化因素。

之所以要这么做，按Kenneth Chastain的观点，有两个原因。

首先，这些同操另一种语言的人进行交际时不但依赖于语言技能，而且依赖于对文化习惯和期望值的理解；其次，跨文化理解本身亦是现代教育的一个基本目标。

那么，什么是文化呢？

.....

<<中德跨文化交际理论与实践>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>